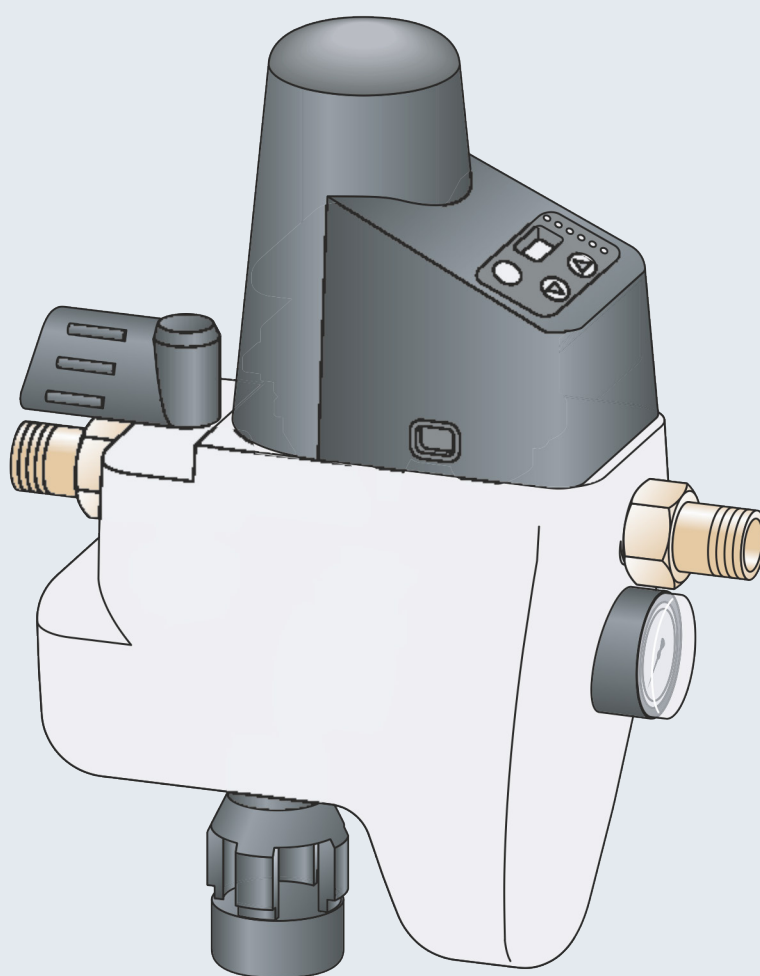


Fillcontrol Plus Compact

CZ **návod k obsluze**
originální návod k obsluze



1	Pokyny k návodu k obsluze.....	3		
2	Odpovědnost a záruka	3		
3	Bezpečnost	3		
3.1	Vysvětlení symbolů	3		
3.1.1	Upozornění v návodu	3		
3.2	Požadavky na personál	3		
3.3	Osobní ochranné prostředky	3		
3.4	Použití v souladu s určením	3		
3.5	Nepřípustné provozní podmínky	3		
3.6	Zbytková rizika	3		
4	Popis přístroje	4		
4.1	Popis	4		
4.2	Přehled	4		
4.3	Identifikace	4		
4.3.1	typový štítek	4		
4.4	Rozsah dodávky	4		
4.5	Volitelné zvláštní vybavení	4		
5	Technické údaje	4		
6	Montáž	5		
6.1	Podmínky montáže	5		
6.1.1	Kontrola stavu při dodání	5		
6.2	Přípravy	5		
6.3	Provedení	5		
6.4	Schéma zapojení	5		
6.5	Elektrické připojení	6		
6.5.1	Svorkovací plán	6		
7	První uvedení do provozu	6		
7.1	Podmínky pro spuštění	6		
7.2	Zjistit minimální provozní tlak P_0 pro řízení	6		
7.2.1	Zadejte minimální provozní tlak do řízení	7		
7.2.2	Nastavení redukčního ventilu	7		
7.2.3	Plnění zařízení vodou	7		
7.2.4	Vyčistit lapač nečistot	7		
8	Provoz	7		
8.1	Pracovní režimy	7		
8.1.1	Automatický provoz	7		
8.1.2	Funkce nouzového zavření	7		
8.2	Originální nastavení v servisním menu	8		
8.3	Hlášení poruch	8		
9	Údržba	8		
10	Demontáž	9		
11	Příloha	9		
11.1	Zákaznická služba Reflex	9		
11.2	Shoda / normy	9		
11.3	Záruka	9		

1 Pokyny k návodu k obsluze

Tento návod k obsluze je významnou pomůckou pro bezpečnou a spolehlivou funkci zařízení.

Společnost Reflex Winkelmann GmbH neodpovídá za škody způsobené nedodržováním tohoto návodu k použití. Kromě tohoto návodu k obsluze je nutné dodržovat navíc národní zákonná ustanovení a normy v místě montáže (prevence úrazů, ochrana životního prostředí, bezpečná a odborná práce atd.). Tento návod k obsluze popisuje přístroj se základním vybavením a propojeními pro volitelné doplňkové vybavení se zvláštními funkcemi.

► **Důležité upozornění!**

Tento návod musí před použitím pečlivě přečíst a používat všechny osoby, které tato zařízení montují nebo na nich provádějí jiné práce. Návod je nutno předat provozovateli přístroje a uchovávat jej v blízkosti a dosahu přístroje.

2 Odpovědnost a záruka

Přístroj je konstruován dle stavu techniky a uznaných bezpečnostně-technických norem. Přesto mohou při používání vznikat rizika ohrožení zdraví a života personálu resp. třetích stran a také docházet k poškození zařízení nebo věcným škodám.

Nesmí být prováděny žádné změny, jako například na hydraulice nebo zásahy do propojení na přístroji.

Odpovědnost a záruka výrobce jsou vyloučeny, jedná-li se o následující příčinu nebo více příčin:

- Použití přístroje, které není v souladu s určením.
- Neodborné spuštění, obsluha, údržba, technická údržba, oprava a montáž přístroje.
- Nerespektování bezpečnostních pokynů v tomto návodu k obsluze.
- Provozování přístroje v případě poškozených nebo ne řádně umístěných bezpečnostních zařízení / ochranných zařízení.
- Neprovedení údržby a inspekčních prací v odpovídající lhůtě.
- Použití neschválených náhradních dílů a dílů příslušenství.

Podmínkou pro nároky ze záruky je odborná montáž a spuštění přístroje.

► **Oznámení!**

První spuštění a také roční údržbu nechte provádět zákaznickou službou Reflex, viz kapitola 11.1 "Zákaznická služba Reflex" na stránce 9.

3 Bezpečnost

3.1 Vysvětlení symbolů

3.1.1 Upozornění v návodu

V návodu k obsluze jsou použita následující upozornění.

⚠ NEBEZPEČÍ

Smrtelné nebezpečí / těžká zdravotní poranění

- Oznámení ve spojení se signálním slovem „nebezpečí“ označuje bezprostředně hroziící nebezpečí, které vede k usmrcení nebo k těžkým (trvalým) postižením.

⚠ VAROVÁNÍ

Těžká zdravotní poranění

- Oznámení ve spojení se signálním slovem „varování“ označuje hroziící nebezpečí, které může vést k usmrcení nebo k těžkým (trvalým) postižením.

⚠ POZOR

Poškození zdraví

- Oznámení ve spojení se signálním slovem „upozornění“ označuje nebezpečí, které může vést k lehkým (vratným) zraněním.

POZOR

Věcné škody

- Oznámení ve spojení se signálním slovem „pozor“ označuje situaci, která může vést ke škodám na výrobku samotném nebo na předmětech v jeho okolí.

► **Důležité upozornění!**

Tento symbol ve spojení se signálním slovem „upozornění“ označuje užitečné tipy a doporučení pro efektivní manipulaci s výrobkem.

3.2 Požadavky na personál

Montáž, uvedení do provozu a údržbu, jakož i zapojení elektrických komponent smí provádět pouze vyškolení a adekvátně kvalifikovaní pracovníci.

3.3 Osobní ochranné prostředky



Při veškerých pracích na zařízení noste předepsané osobní ochranné prostředky, např. ochranná sluchátka, ochranu očí, bezpečnostní obuv, ochrannou přilbu, ochranný oděv, ochranné rukavice.

Údaje o osobních ochranných prostředcích se nachází v národních předpisech příslušné provozující země.

3.4 Použití v souladu s určením

Přístroj je doplňovací stanice pro soustavy topné a chladicí vody s tlakovými expanzními nádobami s membránou. Slouží k udržení tlaku vody a napájení vodou v systému zařízení. Provozovány smí být jen v systémech zařízení se statickým udržováním tlaku a v korozivně technicky uzavřených systémech s následujícími vodami:

- nekorozivní
- chemicky neagresivní
- nejedovaté

Přívod vzdušného kyslíku pronikáním plynů do celé topné soustavy a soustavy chladicí vody, napájecí vody atd. je nutno v provozu spolehlivě minimalizovat.

3.5 Nepřípustné provozní podmínky

Přístroj není vhodný pro následující podmínky:

- V mobilním provozu zařízení.
- Pro venkovní použití.
- Pro použití s minerálními oleji.
- Pro použití se zápalnými médii.
- Pro použití s destilovanou vodou.

► **Důležité upozornění!**

Změny hydrauliky nebo zásahy do propojení nejsou přípustné.

3.6 Zbytková rizika

Tento přístroj je vyroben dle aktuálního stavu techniky. Přesto zbytková rizika nelze nikdy vyloučit.

⚠ POZOR

Nebezpečí popálení o horké povrchy

V topných zařízeních může díky příliš vysokým povrchovým teplotám docházet k popálení pokožky.

- Noste ochranné rukavice.
- Umístěte odpovídající výstražná upozornění v blízkosti přístroje.

⚠ POZOR

Nebezpečí poranění kapalinou unikající pod tlakem

Na přípojkách může v případě chybné montáže, demontáže nebo údržby docházet k popáleninám a zraněním, pokud náhle unikne horká voda nebo horká pára pod tlakem.

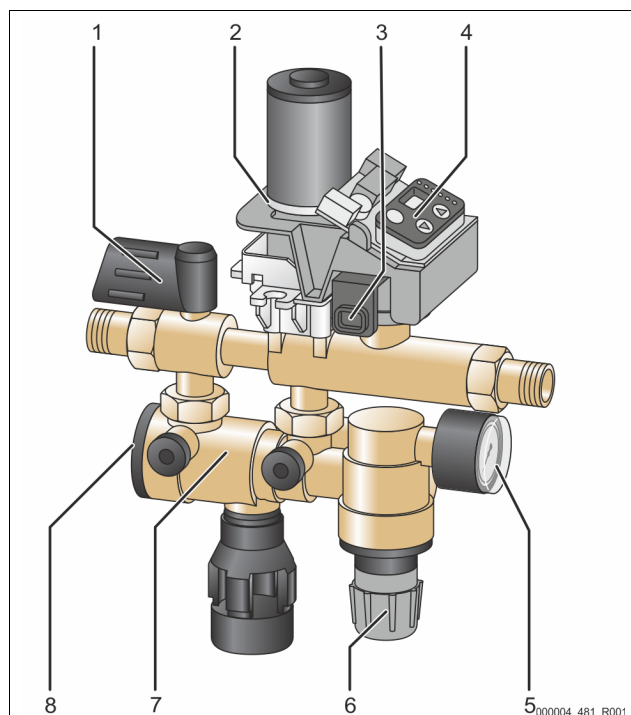
- Zajistěte odbornou montáž, demontáž nebo údržbářské práce.
- Ujistěte se, že je zařízení bez tlaku, dříve než začnete provádět montáž, demontáž nebo údržbu na přípojkách.

4 Popis přístroje

4.1 Popis

Přístroj umožňuje kontrolované a v souladu s normou DIN EN 1717 požadované bezpečné plnění a doplňování topných soustav a soustav chladicí vody čerstvou vodou ze sítě pitné vody. Zabudovaný systémový odpojovač „BA“ (dle DIN EN 12729) zabráňuje zpětnému toku vody ze zařízení z topných systémů a systémů chladicí vody do sítě pitné vody. Přístroj je schválený pro připojení mezi sítí pitné vody a topnými systémy a systémy chladicí vody dle DIN EN 12828.

4.2 Přehled



1	Uzavření	5	Manometr
2	kulový kohout s pohonem	6	Redukční ventil
3	Tlakový senzor	7	Systémový odpojovač
4	řízení/ovládací panel	8	Uzávěr systémového odpojovače

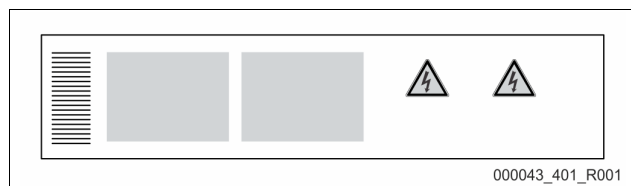
Přístroj se skládá z uzavírací armatury, systémového odpojovače, lapače nečistot, tlakového senzoru, kulového kohoutu s pohonem, redukčního ventilu s kontrolním manometrem a řízení. Rozsah nastavení redukčního ventilu je mezi 0,5 a 5 bar.

Pouzdro je z kujné mosazi. Vnitřní součásti a odtokový trychtýř jsou z kvalitního plastu a elastomeru (EPDM).

4.3 Identifikace

4.3.1 typový štítek

Z typového štítku se dočtete údaje k výrobci, rok výroby, výrobní číslo a také technické údaje.



Údaj na typovém štítku	Význam
Type	Označení zařízení
Serial No.	Sériové číslo
Min. / max. allowable pressure PS	Minimální/maximální přípustný tlak

Údaj na typovém štítku	Význam
Max. allowable flow temperature of system	Maximální přípustná teplota ve výstupní větvi systému
Min. / max. working temperature TS	Min. / max. provozní teplota (TS)
Year of manufacture	Rok výroby
Max. system pressure	Max. systémový tlak
Min. operating pressure set up on site	Minimální provozní tlak nastavený na místě

4.4 Rozsah dodávky

Rozsah dodávky je popsán v dodacím listu a obsah je zobrazen na obalu.

základní vybavení k napájecí armatuře:

- přístroj
- návod k obsluze
- napájecí zdroj
- připojovací šroubení
- manometr

4.5 Volitelné zvláštní vybavení

Pro přístroj je k dispozici následující doplňkové vybavení:

- Kontaktní vodoměr „FQIRA+“.
- Změkčení pomocí Reflex "Fillsoft".
- Tlakový senzor Reflex „FE“

Upozornění!

V rámci dodatečného vybavení jsou dodávány samostatné návody k obsluze.

5 Technické údaje

Přípustná teplota okolí	> 0 – 45 °C
Třída krytí	IP 54
Hladina zvuku	55 dB
Elektrický výkon	350 W
Elektrická přípojka	230 V / 50 Hz (2m připojovací kabel s napájecím zdrojem a konektorem)
Pojistka	4 A
Hmotnost	3,0 kg
Výška	304 mm
Šířka	240 mm
Hloubka	91 mm
Připojení na vstupu	RP ½"
Připojení odvodu	RP ½"
napájecí výkon	≤ 500 l/h
Max. přívodní tlak	10 bar
min. přívodní tlak	P ₀ + 1,3 bar
Max. dopravní tlak	≤ 1,5 bar
Přípustný provozní přetlak	10 bar
Přípustná provozní teplota	70 °C
průtokové médium	Pitná voda
min. provozní tlak p ₀	1 - 4,5 bar (1,5 bar přednastaveno)
výstupní tlak (redukční ventil)	0,5 - 5 bar (3,0 bar přednastaveno)

Výstup bez potenciálu (přepínací kontakt) pro souhrnné chybové hlášení, max. zatížitelnost kontaktů 230 V, 2 A

6 Montáž

⚠ NEBEZPEČÍ

Životu nebezpečná poranění způsobená zasažením elektrickým proudem.

Při kontaktu s díly vedoucími proud dochází k životu nebezpečným poraněním.

- Ujistěte se, že zařízení, ve kterém je přístroj namontován, je bez napětí.
- Ujistěte se, že zařízení nemůže být opět zapnuto jinými osobami.
- Ujistěte se, že montážní práce na elektrickém připojení přístroje provádí jen kvalifikovaný elektrikář a dle elektrotechnických pravidel.

⚠ POZOR

Nebezpečí poranění kapalinou unikající pod tlakem

Na přípojích může v případě chybné montáže, demontáže nebo údržby docházet k popáleninám a zraněním, pokud náhle unikne horká voda nebo horká pára pod tlakem.

- Zajistěte odbornou montáž, demontáž nebo údržbařské práce.
- Ujistěte se, že je zařízení bez tlaku, dříve než začnete provádět montáž, demontáž nebo údržbu na přípojích.

⚠ POZOR

Nebezpečí popálení o horké povrchy

V topných zařízeních může díky příliš vysokým povrchovým teplotám docházet k popálení pokožky.

- Noste ochranné rukavice.
- Umístěte odpovídající výstražná upozornění v blízkosti přístroje.

⚠ POZOR

Nebezpečí poranění způsobené pády nebo nárazy

Pohmožděniny způsobené pády nebo nárazy na části zařízení během montáže.

- Noste osobní ochranné prostředky (ochranná přilba, ochranný oděv, ochranné rukavice, bezpečnostní obuv).



Důležité upozornění!

Potvrďte odbornou montáž a spuštění v potvrzení o montáži, spuštění a údržbě. Je to podmínka pro nároky ze záruky.

- První spuštění a roční údržbu nechte provést zákaznickou službou Reflex.

- Údaje k výrobci, rok výroby, výrobní číslo a technické údaje zjistíte z typového štítku resp. označení armatur. Dbejte prosím na to, aby provozní parametry pro zajištění teploty a tlaku nebyly překročeny nebo nedosaženy.
- Přístroj je dodáván s konektorem (napájecí zdroj) a smí být připojen jen k uzemněné zásuvce s ochranným kontaktem.

6.1 Podmínky montáže

6.1.1 Kontrola stavu při dodání

Přístroj je před expedicí pečlivě kontrolován a zabalen. Poškození během přepravy nemohou být vyloučena.

Postupujte následovně:

1. Jakmile je zboží doručeno, dodávku zkontrolujte.
 - Ohledně úplnosti.
 - Ohledně možných poškození v důsledku přepravy.
2. Dokumentujte škody.
3. Kontaktujte přepravce, abyste mohli reklamovat škody.

6.2 Přípravy

- Místem montáže musí být nezamrzavý a dobře větraný prostor, chráněný před zaplavením.
- Dodržujte dostatečnou vzdálenost přístroje ke stěně.
- Přístroj musí být přístupný pro údržbu, montáž a demontáž.

6.3 Provedení

POZOR

Škody způsobené neodbornou montáží

přípojkami potrubí nebo aparátů zařízení může docházet k dalšímu zatížení přístroje.

- Zajistěte beznapětovou montáž potrubních přípojek přístroje k zařízení bez chvění.
- V případě potřeby zajistěte opěru potrubí nebo přístrojů.

Namontuje přístroj k systému zařízení.

Při montáži postupujte takto:

1. Položte odpovídající přípojku sítě pitné vody k přístroji.
 - Dbejte na to, aby nedocházelo ke stagnaci v oběhu vody.
2. Položte výchozí vedení od přístroje k systému zařízení.
 - Zvolte odpovídající rozměr (délka / průměr) pro výchozí vedení přístroje.
 - Dbejte na to, aby pokles tlaku v tomto vedení byl v každém provozním stavu $< 0,3$ bar.
3. Po položení vedení pečlivě vypláchněte.
 - Zabrání se tak škodám způsobeným nečistotami.
4. Dbejte na správný směr toku v přístroji.
 - Dbejte na označení směru toku na krytu armatury.
5. Namontujte přístroj mezi přípojkou sítě pitné vody a výstupní vedení k systému zařízení.
 - Použijte dodané připojovací šroubení.
6. Namontujte odpadní potrubí s dostatečným rozměrem (délka / průměr) k přístroji.
 - Při připojování trychtýře k odpadnímu systému dbejte na to, aby byla dodržena platná norma DIN EN 12056.

Proběhla montáž přístroje.



Upozornění!

Použijte filtr pitné vody dle DIN EN 13443 a zařízení vodoměru.

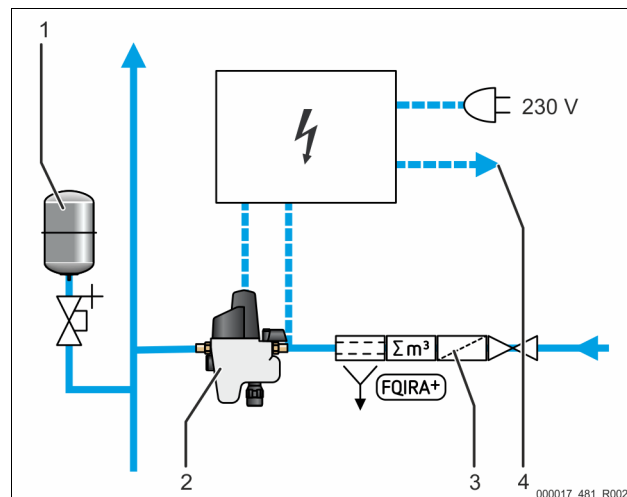
- Tím bude zajištěna trvalá a spolehlivá funkce.



Upozornění!

Při úpravě vody použijte zvláštní tlakový senzor.

6.4 Schéma zapojení



1	Membránová- tlaková expanzní nádoba	3	Kontaktní vodoměr
2	napájecí armatura Fillcontrol	4	souhrnná porucha

6.5 Elektrické připojení

⚠ NEBEZPEČÍ

Životu nebezpečná poranění způsobená zasažením elektrickým proudem.

Při kontaktu s díly vedoucími proud dochází k životu nebezpečným poraněním.

- Ujistěte se, že zařízení, ve kterém je přístroj namontován, je bez napětí.
- Ujistěte se, že zařízení nemůže být opět zapnuto jinými osobami.
- Ujistěte se, že montážní práce na elektrickém připojení přístroje provádí jen kvalifikovaní elektrikáři a dle elektrotechnických pravidel.

⚠ NEBEZPEČÍ

Životu nebezpečná poranění způsobená zasažením elektrickým proudem

Na částech základní desky přístroje může být i po vytažení síťové zástrčky ze zdroje napětí 230 V.

- Před sejmutím krytů odpojte řízení přístroje zcela od zdroje napětí.
- Zkontrolujte, zda je deska bez napětí.

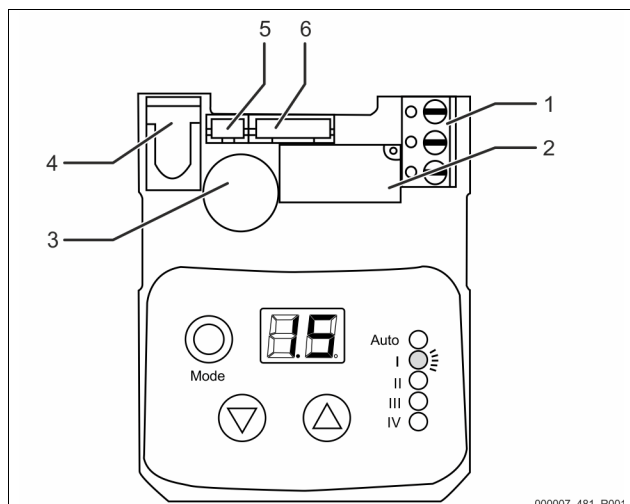
Zdroj napětí přístroje je připraven ze závodu:

- Napájecí zdroj pro zásuvku.
- Konektor pro zdířku.

Elektrické propojení musí provádět odborník dle platných národních a místních předpisů.

Ze strany stavby musí být pro připojení poskytnuta zásuvka s napětím 230 V.

6.5.1 Svorkovací plán



Č.	Označení	obsazení (zleva doprava)
1	Kontakt pro hlášení poruch bez potenciálu k předání technickému vybavení budov / Svorka, 3pólová	• spínací můstek (v běžném provozu můstek mezi 1+2, v případě chyby mezi 2+3) • dířek • přepínač k přepnutí funkce spínače 1+2
2	tlakový senzor konektor PH 3pólový	• napájení tlakový senzor • množství tlakový senzor • signál tlakový senzor
3	motor, mikrosplínač, baterie konektor PH 6pólový	• baterie +Pol • množství baterie • množství motor • napájení motor • mikrosplínač • mikrosplínač
4	signální hlásič	
5	tlakový senzor konektor PH 3pólový	• napájení tlakový senzor • množství tlakový senzor • signál tlakový senzor
6	Konektorová svorka integrovaného kulového kohoutu s pohonem	

7 První uvedení do provozu

Upozornění!

Potvrďte odbornou montáž a uvedení do provozu v potvrzení o montáži a uvedení do provozu. Je to podmínka pro nároky ze záruky.

- První spuštění a roční údržbu nechte provést zákaznickou službou Reflex.

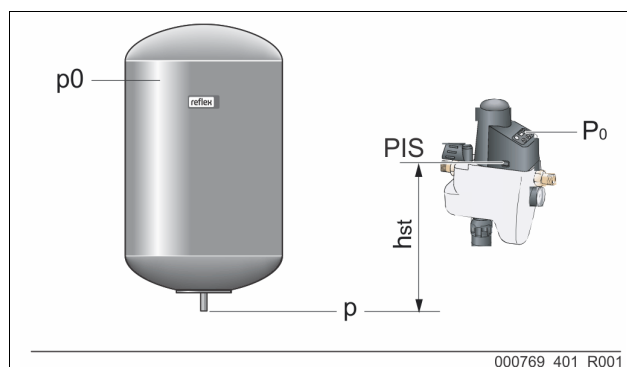
7.1 Podmínky pro spuštění

- Proběhla montáž přístroje.
- Přípojky k systému zařízení a sítí pitné vody jsou vytvořeny
- Všechny uzávěry k systému zařízení a sítí pitné vody jsou vytvořeny.
- Elektrické připojení je vytvořeno dle platných národních a místních předpisů.
- Potrubí k přístroji jsou vypláchnuta a zbavena nečistot a zbytků svařování.
- Připojení odtokového trychtýře k systému zařízení je vytvořeno dle platné normy DIN EN 12056.
- Příložený manometr je namontován k redukčnímu ventilu.

7.2 Zjistit minimální provozní tlak P_0 pro řízení

Minimální provozní tlak „ P_0 “ je potřebný pro soustavy zařízení s tlakovou expanzní nádobou s membránou.

Zjistěte minimální provozní tlak „ P_0 “ pro přístroj:



- Přístroj je instalován úrovně (h_{st} = 0) s tlakovou expanzní nádobou s membránou:
 $P_0 = p_0$
- Přístroj je nainstalován níže než tlaková expanzní nádoba s membránou:
 $P_0 = p_0 + h_{st} / 10$
- Přístroj je nainstalován výše než membránová tlaková expanzní nádoba:
 $P_0 = p_0 - h_{st} / 10$

P_0 minimální provozní tlak v bar

p_0 vstupní tlak tlakové expanzní nádoby s membránou v bar

h_{st} statická výška v m

Upozornění!

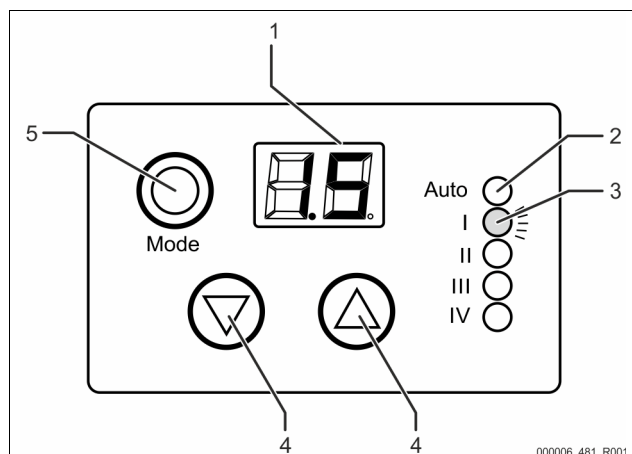
Plnicí tlak pro doplňování čerstvé vody do systému zařízení se vypočítá následovně:
plnicí tlak $\geq P_0 + 0,3$ bar

Upozornění!

Při plánování respektujte, že pracovní oblast přístroje je v pracovní oblasti regulace tlaku mezi počátečním tlakem „PA“ a konečným tlakem „PE“.

7.2.1 Zadejte minimální provozní tlak do řízení

Zadejte hodnotu minimálního provozního tlaku „P₀“ do řízení.



1	Displej	4	přepínací tlačítka
2	LED „auto“	5	tlačítko mode
3	Stav LED (I-IV)		

- Demontujte černý plastový kryt přístroje.
 - Stiskněte oboustranné aretace plastového krytu a vytáhněte kryt směrem nahoru.
- Zastrčte konektor do zdířky.
- Namontujte plastový kryt.
 - Oboustranné aretace plastového krytu musí zacvaknout.
- Zasuňte napájecí zdroj.
 - Po cca 4 vteřinách se na displeji objeví systémový tlak.
 - LED kontrolka „auto“ (2) zeleně bliká jako vizuální signál.
- Na 4 vteřiny stiskněte tlačítko mode (5).
 - LED „I“ (3) bliká v 0,5 vteřinovém rytmu jako vizuální signál.
 - Hodnota pro minimální provozní tlak „P₀“ nastavená ze závodu se zobrazí na displeji.
- Pro nastavení požadovaného minimálního provozního tlaku „P₀“ stiskněte přepínací tlačítka (4).
- Poté ještě jednou stiskněte tlačítko mode (5), abyste zadání minimálního provozního tlaku „P₀“ potvrdili.

Zadání minimálního provozního tlaku „P₀“ je ukončeno.

- **Upozornění!**
V případě potřeby lze stisknutím tlačítka „mode“ (5) aktivovat doplňovací automatiku na dobu 3 vteřin.
- LED „auto“ svítí v případě aktivace zeleně.

7.2.2 Nastavení redukčního ventilu

Redukční ventil přístroje je ze závodu nastaven na 3,0 bar.

Nastavovací tlak pro přístroj musí být nastaven s redukčním ventilem.

- Nastavovací tlak minimum: minimální provozní tlak $p_0 + 0,5$ bar
- Nastavovací tlak maximum: Reakční tlak pojistného ventilu systému zařízení $p_{sv} - 0,5$ bar.

Nastavte redukční ventil takto:

- Odstaňte izolaci přístroje.
- Ujistěte se, že vstupní tlak je alespoň o 1,3 bar vyšší než požadovaný minimální provozní tlak „P₀“.
- Odjistěte rukojeť nastavení tlaku stažením dolů.
- Nastavte požadovaný tlak.
 - Výstupní tlak lze zvýšit otočením rukojeti nastavování tlaku po směru hodinových ručiček nebo v opačném směru snížit.
- Namontujte zkušební manometr.
- Na zkušebním manometru načtete přímo zvolené nastavení, viz kapitola 4.2 "Přehled" na stránce 4.
- Po nastavení požadovaného tlaku posuňte rukojeť nastavování tlaku pro uzavření znovu směrem nahoru.
- Demontujte zkušební manometr.

Nastavení je ukončeno.

7.2.3 Plnění zařízení vodou

Naplňte systém zařízení čerstvou vodou ze sítě pitné vody.

Postupujte následovně:

- Stiskněte a podržte tlačítko dolů a stiskněte současně, po dobu dvou vteřin, třikrát tlačítko nahoru na ovládacím panelu řízení.
 - Rozsvítí se LED „III“ (doba plnění) a spustí se plnění.
- Stiskněte dvakrát tlačítko „mode“ a plnění systému zařízení se zastaví.

LED „auto“ svítí zeleně a plnění systému zařízení je ukončeno.

Během plnění systému zařízení je udržován zadaný plnicí tlak (časovací jednotka a sledování cyklů jsou během této doby vypnuty).

- **Upozornění!**
Plnění zařízení lze spustit jen tehdy, když je nastavený naměřený tlak nižší než P₀!

- **Upozornění!**
Plnění systému zařízení končí automaticky po dvou hodinách.

- **Upozornění!**
Je-li doba plnění systémem zařízení po dvou hodinách překročena, dojde k hlášení poruchy.

- **Upozornění!**
Pro hlášení poruchy, viz kapitola 8.3 "Hlášení poruch" na stránce 8.

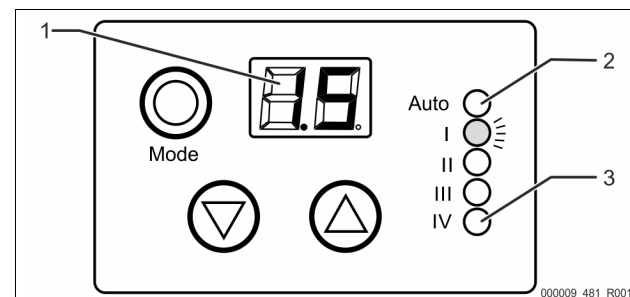
7.2.4 Vyčistit lapač nečistot

Vyčistěte lapač nečistot po naplnění systému zařízení čerstvou vodou, viz kapitola 9 "Údržba" na stránce 8.

8 Provoz

8.1 Pracovní režimy

8.1.1 Automatický provoz



V automatickém provozu kontroluje řízení proces doplňování.

- LED „auto“ (2) svítí zeleně. Na displeji (1) se zobrazí naměřený tlak.
- V případě nedosažení požadované hodnoty se doplní čerstvá voda ze sítě pitné vody.
- V případě překročení druhé požadované hodnoty se doplňování vypne.
- Během doplňování svítí LED „auto“ (2) zeleně a současně bliká LED „IV“ (3) jako vizuální signál červeně.

- **Upozornění!**
Doba chodu doplňování a cykly doplňování jsou kontrolovány. Při překročení uzavře přístroj doplňování a aktivuje se odpovídající hlášení poruchy.

8.1.2 Funkce nouzového zavření

V případě výpadku napětí se spustí funkce nouzového zavření. Přístroj se vypne:

- Kulový motor s pohonem se zavře pomocí zabudované baterie.
- Po skončení zavíracího procesu elektronika již není napájena baterií.
 - Nejsou možné žádné další akce.

8.2 Originální nastavení v servisním menu

údaj 1 LED "II"	doplňovací cykly	3 cykly
údaj 2 LED "III"	doba plnění (první plnění)	2 hodiny
údaj 3 LED "IV"	max. doba doplňování	10 min
údaj 4	akustický signál	ZAP
údaj 5	bod zavření hystereze	0.3 bar
údaj 6	bod otevření hystereze	0,1 bar

8.3 Hlášení poruch

ER kód	typ chyby	příčina chyby	vyhledávání/odstraňování chyb
E1 "auto" bliká červeně	- překročena doba doplňování - cykly doplňování překročeny	Doplňování běží déle než 10 min. Max. 2 dopl. cykly v jedné hodině byly překročeny.	- Vyhledejte netěsnost v síti a odstraňte ji - Zkontrolujte nastavení redukčního ventilu - Potvrďte chybu (stiskněte tlačítko "mode" po dobu 3 vteřin) - při úpravě vody musí být zabudovaný externí tlakový senzor „reflex FE“ - Vyhledejte netěsnost v síti a odstraňte ji - Zkontrolujte nastavení redukčního ventilu
E2 "auto" bliká červeně	Překročena doba chodu plnění zařízení	Zařízení bylo plněno déle než 2 hodiny.	- Zkontrolujte nastavení redukčního ventilu - Vyhledejte netěsnost v síti a odstraňte ji - Potvrďte chybu (stiskněte tlačítko "mode" po dobu 3 vteřin)
E3 "auto" bliká červeně	- Žádný správný signál tlaku - Motor není vynulován - Interní systémová chyba (ROM) - Interní systémová chyba (EE)		Zákaznická služba Reflex
E4 "auto" bliká červeně	Baterie je prázdná	Baterie je vybitá.	- Vyměňte baterii - Potvrďte chybu (stiskněte tlačítko "mode" po dobu 3 vteřin)

Příklad hlášení poruchy: Překročení doby plnění

Při doplňování zařízení vodou ze sítě pitné vody nebyl po uplynutí doby doplňování dosažen nastavený plnicí tlak zařízení.

- LED "auto" bliká červeně jako vizuální signál.
- Na displeji se zobrazí kód ER "E1".
 - Je vydán akustický výstražný signál.

Postupujte následovně:

- Vyhledejte poruchu.
- Odstraňte poruchu.
- Alespoň na 3 vteřiny stiskněte tlačítko mode.
 - Chybové hlášení je potvrzeno.

9 Údržba

POZOR

Nebezpečí popálení

Unikající horké médium může vést k popálení.

- Udržujte dostatečnou vzdálenost od unikajícího média.
- Noste vhodné osobní ochranné prostředky (ochranné rukavice, ochranné brýle).

NEBEZPEČÍ

Životu nebezpečná poranění způsobená zasažením elektrickým proudem.

Při kontaktu s díly vedoucími proud dochází k životu nebezpečným poraněním.

- Ujistěte se, že zařízení, ve kterém je přístroj namontován, je bez napětí.
- Ujistěte se, že zařízení nemůže být opět zapnuto jinými osobami.
- Ujistěte se, že montážní práce na elektrickém připojení přístroje provádí jen kvalifikovaní elektrikáři a dle elektrotechnických pravidel.

POZOR

Nebezpečí poranění kapalinou unikající pod tlakem

Na přípojích může v případě chybné montáže, demontáže nebo údržby docházet k popáleninám a zraněním, pokud náhle unikne horká voda nebo horká pára pod tlakem.

- Zajistěte odbornou montáž, demontáž nebo údržbářské práce.
- Ujistěte se, že je zařízení bez tlaku, dříve než začnete provádět montáž, demontáž nebo údržbu na přípojích.

Přístroj je nutno jednou ročně podrobit údržbě.

- Intervaly údržby závisí na provozních podmínkách.



Upozornění!

Údržbářské práce smí provádět jen kvalifikovaní pracovníci nebo zákaznická služba Reflex.

Existující přípojky pro kulové kohouty umožňují s odpovídajícím přístrojem na měření tlaku funkční kontrolu armatury. Zkontrolujte řádnou funkci armatury po prvním roce provozu.

Čištění systémového oddělovače s integrovaným lapačem nečistot

Vyčistěte systémový oddělovač „BA“. Systémový oddělovač se musí pravidelně čistit.

Postupujte následovně:

1. Pomocí uzávěře zavřete před přístrojem a za ním systémové vedení a vedení pitné vody.
2. Pomocí údržbařského klíče (klíčový otvor 27) pomalu odšroubujte uzávěř ze systémového oddělovače.
3. Odstraňte lapač nečistot
 - Podpěrné těleso se sítím.
4. Odstraňte patronu BA.
 - V důsledku napětí pružin v systémovém oddělovači se patrona BA uvolní.
5. Vyčistěte díly pod čistou, tekoucí vodou.
 - síto
 - podpěrné těleso
 - patronu BA
6. Zkontrolujte spolehlivou funkci zamezovače zpětného toku v systémovém oddělovači.
7. Zkontrolujte neporušenost a čistotu těsnění a v případě potřeby je vyměňte.
8. Vložte vyčištěnou patronu BA do systémového oddělovače.
9. Vložte vyčištěný lapač nečistot do systémového oddělovače.
10. Pevně utáhněte uzávěru systémového oddělovače.
11. Pomalu otevřete uzávěry před a za přístrojem.

Čištění je ukončeno.

Kontrola redukčního ventilu

Zkontrolujte spolehlivou funkci redukčního ventilu.

- V pravidelných intervalech, nebo alespoň jednou ročně, proveďte kontrolu.

Kontrola baterie údržby

Zkontrolujte baterii údržby.

- V pravidelných intervalech, alespoň jednou ročně, proveďte kontrolu.
- Vyměňte baterii (Standard 9 V), pokud je vybitá.

10 Demontáž**⚠ NEBEZPEČÍ**

Životu nebezpečná poranění způsobená zasažením elektrickým proudem.

Při kontaktu s díly vedoucími proud dochází k životu nebezpečným poraněním.

- Ujistěte se, že zařízení, ve kterém je přístroj namontován, je bez napětí.
- Ujistěte se, že zařízení nemůže být opět zapnuto jinými osobami.
- Ujistěte se, že montážní práce na elektrickém připojení přístroje provádí jen kvalifikovaní elektrikáři a dle elektrotechnických pravidel.

⚠ NEBEZPEČÍ

Životu nebezpečná poranění způsobená zasažením elektrickým proudem

Na částech základní desky přístroje může být i po vytažení síťové zástrčky ze zdroje napětí 230 V.

- Před sejmutím krytů odpojte řízení přístroje zcela od zdroje napětí.
- Zkontrolujte, zda je deska bez napětí.

⚠ POZOR

Nebezpečí popálení

Unikající horké médium může vést k popálení.

- Udržujte dostatečnou vzdálenost od unikajícího média.
- Noste vhodné osobní ochranné prostředky (ochranné rukavice, ochranné brýle).

⚠ POZOR

Nebezpečí popálení o horké povrchy

V topných zařízeních může díky příliš vysokým povrchovým teplotám docházet k popálení pokožky.

- Vyčkejte, dokud horké povrchy nezchladnou, nebo noste ochranné rukavice.
- Provozovatel umístí odpovídající výstražná upozornění v blízkosti přístroje.

⚠ POZOR

Nebezpečí poranění kapalinou unikající pod tlakem

Na přípojích může v případě chybné montáže nebo údržby docházet k popáleninám a zraněním, pokud náhle unikne horká voda nebo pára pod tlakem.

- Zajistěte odbornou demontáž.
- Ujistěte se, že je zařízení bez tlaku, dříve než začnete provádět demontáž.

Postupujte následovně:

1. Před demontáží zavřete všechny vodní přípojky přístroje.
2. Zařízení odpojte od elektrického napětí a zajistěte jej proti opětovnému zapnutí.
3. Vytáhněte síťovou zástrčku přístroje ze zdroje napětí.
4. Odpojte od zařízení položené kabely v řízení přístroje a odstraňte je.
5. Uvolněte veškerá hadicová a trubková spojení přístroje se zařízením a zcela je odstraňte.
6. Z přístroje vypusťte veškerou vodu.
7. Přístroj v případě potřeby odstraňte z oblasti zařízení.

Demontáž přístroje je dokončena.

11 Příloha**11.1 Zákaznická služba Reflex****Centrální zákaznický servis**

Telefonní číslo centrály: +49 (0)2382 7069 - 0

Telefonní číslo zákaznického servisu: +49 (0)2382 7069 - 9505

Fax: +49 (0)2382 7069 - 9523

E-mail: service@reflex.de

Linka technické podpory

Ohledně dotazů k našim výrobkům

Telefonní číslo: +49 (0)2382 7069-9546

Pondělí až pátek od 8:00 do 16:30 hodin

11.2 Shoda / normy

Prohlášení o shodě přístroje jsou k dispozici na domovské stránce společnosti Reflex.

www.reflex-winkelmann.com/konformitaetserklaerungen

Alternativně můžete také naskenovat QR kód:

**11.3 Záruka**

Platí příslušné zákonné podmínky záruky.

CZ **Potvrzení o montáži a spuštění** - Přístroj byl namontován a zprovozněn dle návodu k obsluze. Nastavení řízení odpovídá místním podmínkám.



Typ / Type:	
P ₀	
P _{SV}	
Fabr. Nr. / Serial-No.	







Thinking solutions.

Reflex Winkelmann GmbH
Gersteinstraße 19
59227 Ahlen, Germany



+49 (0)2382 7069-0

+49 (0)2382 7069-9546

A **WINKELMANN** BRAND
BUILDING+INDUSTRY

www.reflex-winkelmann.com